



**1. Identificación**

Nombre del producto : LITHOCAST® Surface Retarder 15

Proveedor : Sika Corporation  
201 Polito Avenue  
Lyndhurst, NJ 07071  
USA  
www.sikausa.com

Teléfono : (201) 933-8800

Telefax : (201) 804-1076

E-mail de contacto : ehs@sika-corp.com

Teléfono de emergencia : CHEMTREC: 800-424-9300  
INTERNATIONAL: 703-527-3887

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso : Para más información, consulte la hoja de datos del producto.

**2. Identificación de los peligros**

**Clasificación SGA**

Irritación ocular, Categoría 2A H319: Provoca irritación ocular grave.

**Elementos de etiquetado GHS**

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H319 Provoca irritación ocular grave.

Consejos de prudencia : **Prevención:**  
P264 Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.  
P280 Llevar gafas/ máscara de protección.  
**Intervención:**  
P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Vea la Sección 11 para obtener información detallada sobre la salud y los síntomas.



No se identificaron peligros que deban clasificarse de otra manera dentro del proceso de clasificación.

No hay ningún ingrediente con toxicidad aguda desconocida utilizado en la mezcla con concentración  $\geq 1\%$ .

### 3. Composición/ información sobre los componentes

#### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración (%)
ácido (+)-tartárico	87-69-4	$\geq 5 - < 10 \%$
ácido cítrico	77-92-9	$\geq 5 - < 10 \%$

No hay ningún ingrediente adicional presente que, bajo el conocimiento actual del proveedor y en las concentraciones aplicables, sea clasificado como de riesgo para la salud o el medio ambiente y por lo tanto deban ser reportados en esta sección.

### 4. Primeros auxilios

- Si es inhalado : Trasladarse a un espacio abierto.  
Consultar a un médico después de una exposición importante.
- En caso de contacto con la piel : Qítense inmediatamente la ropa y zapatos contaminados.  
Eliminar lavando con jabón y mucha agua.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con los ojos : Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua.  
Retirar las lentillas.  
Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava.  
Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
- Por ingestión : Lavar la boca con agua y después beber agua abundante.  
No provocar vómitos sin consejo médico.  
No dar leche ni bebidas alcohólicas.  
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
- Principales síntomas y efectos, agudos y retardados : Lacrimación excesiva  
Vea la Sección 11 para obtener información detallada sobre la salud y los síntomas.  
  
efectos irritantes  
  
Provoca irritación ocular grave.
- Protección de los socorristas : Retire a la persona de la zona peligrosa.  
Consultar a un médico.  
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.
- Notas para el médico : Tratar sintomáticamente.



---

### 5. Medidas de lucha contra incendios

- |  |   |  |
|--|---|--|
| Medios de extinción apropiados   | : | Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.  |
| Métodos específicos de extinción   | : | El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado.<br>Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor. |
| Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios | : | En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.   |

---

### 6. Medidas en caso de vertido accidental

- |  |   |  |
|--|---|--|
| Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia | : | Utilícese equipo de protección individual.<br>Negar el acceso a personas sin protección.   |
| Precauciones relativas al medio ambiente                                     | : | Las autoridades locales deben de ser informadas si los derrames importantes no pueden ser contenidos.  |
| Métodos y material de contención y de limpieza                               | : | Recoger con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).<br>Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación. |

---

### 7. Manipulación y almacenamiento

- |                                       |   |  |
|---------------------------------------|---|--|
| Consejos para una manipulación segura | : | Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (ver sección 8).<br>Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.<br>Equipo de protección individual, ver sección 8.<br>No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.<br>Cuando se manejen productos químicos, siga las medidas estándar de higiene. |
| Condiciones para el almacenaje seguro | : | Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.<br>Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.<br>Almacenar conforme a las regulaciones locales.  |
| Materias que deben evitarse           | : | Sin datos disponibles  |

---

### 8. Controles de exposición/ protección individual

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.



- Medidas de ingeniería** : El uso de una adecuada ventilación debe ser suficiente para controlar la exposición de las personas a los contaminantes aerotransportados. Si el uso de este producto genera polvo, humos, gas, vapor o llovizna, se deben utilizar cercamientos del proceso, ventilación local, u otros controles de ingeniería para mantener la exposición de las personas por debajo de todos los límites recomendados o estatutarios.
- Protección personal**
- Protección respiratoria : Use un respirador purificador de aire o con suministro de aire aprobado por NIOSH, que esté ajustado apropiadamente y que cumpla con las normas aprobadas si una evaluación del riesgo indica es necesario.  
La clase de filtro para el respirador debe ser adecuado para la concentración máxima prevista del contaminante (gas/vapor/aerosol/particulados) que puede presentarse al manejar el producto. Si se excede esta concentración, se debe utilizar un aparato respiratorio autónomo.
- Protección de las manos  
Observaciones : Guantes químico-resistentes e impermeables que cumplan con estándares aprobados deben ser utilizados cuando se manejen productos químicos y la evaluación del riesgo indica que es necesario.
- Protección de los ojos : Equipo de protección ocular que cumpla con estándares aprobados debe ser utilizado cuando la evaluación del riesgo indica que es necesario.
- Protección de la piel y del cuerpo : Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el lugar específico de trabajo.
- Medidas de higiene : Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.  
Quítese la ropa y el equipo protector contaminados antes de entrar en áreas para comer.

---

**9. Propiedades físicas y químicas**

- Aspecto : líquido
- Color : verde
- Olor : suave
- Umbral olfativo : Sin datos disponibles
- Punto de inflamación : Nota: No aplicable
- Temperatura de ignición : Sin datos disponibles
- Temperatura de descomposición : Sin datos disponibles



Límites inferior de explosividad (Vol%)	:	Sin datos disponibles
Límite superior de explosividad (Vol%)	:	Sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	:	Sin datos disponibles
Propiedades comburentes	:	Sin datos disponibles
pH	:	aprox. < 4 a 68 °F (20 °C)
Punto/intervalo de fusión / Punto de congelación	:	Sin datos disponibles
Punto /intervalo de ebullición	:	Sin datos disponibles
Presión de vapor	:	0.01 mmHg (0.01 hPa)
Densidad	:	1.07 g/cm <sup>3</sup> a 68 °F (20 °C)
Solubilidad en agua	:	Nota: insoluble
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	:	Sin datos disponibles
Viscosidad, dinámica	:	Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	:	> 20.5 mm <sup>2</sup> /s a 104 °F (40 °C)
Densidad relativa del vapor	:	Sin datos disponibles
Tasa de evaporación	:	Sin datos disponibles
Velocidad de combustión	:	Sin datos disponibles
Contenidos orgánicos volátiles de los compuestos (COV)	:	0.25 g/l

---

**10. Estabilidad y reactividad**

Reactividad	:	No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.
Estabilidad química	:	El producto es químicamente estable.
Posibilidad de reacciones peligrosas	:	Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
Condiciones que deben evitarse	:	Sin datos disponibles
Materiales incompatibles	:	Sin datos disponibles



---

## 11. Información toxicológica

### Toxicidad aguda

No está clasificado en base a la información disponible.

### Componentes:

#### **ácido (+)-tartárico:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Oral (Rata): 2,001 - 5,000 mg/kg

Toxicidad cutánea aguda : DL50 cutánea (Conejo): > 5,001 mg/kg

#### **ácido cítrico:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Oral (Rata): 11,700 mg/kg

Toxicidad cutánea aguda : DL50 cutánea (Rata): > 2,000 mg/kg

### **Corrosión o irritación cutáneas**

No está clasificado en base a la información disponible.

### **Lesiones o irritación ocular graves**

Provoca irritación ocular grave.

### Producto:

Resultado: Irritación ocular

### **Sensibilización respiratoria o cutánea**

Sensibilización cutánea: No está clasificado en base a la información disponible.

Sensibilización respiratoria: No está clasificado en base a la información disponible.

### **Mutagenicidad en células germinales**

No está clasificado en base a la información disponible.

### **Toxicidad para la reproducción**

No está clasificado en base a la información disponible.

### **Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única**

No está clasificado en base a la información disponible.

### **Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas**

No está clasificado en base a la información disponible.

### **Toxicidad por aspiración**

No está clasificado en base a la información disponible.

### **Carcinogenicidad**

No está clasificado en base a la información disponible.

**IARC** No aplicable

**NTP** No aplicable

---

## 12. Información ecológica

Otra información

No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones



posibles.  
Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.

**Componente:**

ácido (+)-tartárico	87-69-4	<p><u>Toxicidad para los peces:</u> CL50 Especies: Pez Dosis: &gt; 100 mg/l Tiempo de exposición: 96 h</p> <p><u>Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos:</u> CE50 Especies: Daphnia Dosis: 93.3 mg/l Tiempo de exposición: 48 h</p>
ácido cítrico	77-92-9	<p><u>Toxicidad para los peces:</u> CL50 Especies: Pez Dosis: 440 - 760 mg/l Tiempo de exposición: 96 h</p> <p><u>Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos:</u> CE50 Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande) Dosis: 120 mg/l Tiempo de exposición: 48 h</p>

---

**13. Consideraciones relativas a la eliminación**

**Métodos de eliminación.**

- Residuos : La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales.
- Envases contaminados : Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

---

**14. Información relativa al transporte**

**DOT**  
Mercancía no peligrosa  
**IATA**  
Mercancía no peligrosa  
**IMDG**  
Mercancía no peligrosa

**Precauciones particulares para los usuarios**  
Sin datos disponibles



**Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**  
No aplicable

---

**15. Información reglamentaria**

**Lista TSCA** : Todas las sustancias químicas de este producto ya sea que figuran en el Inventario TSCA o están de conformidad con una exención del inventario TSCA.

**EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias**

**CERCLA Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

**SARA304 Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**SARA 311/312 Peligros** : Lesiones oculares graves o irritación ocular

**SARA 302** : Este material no contiene componentes con una sección 302 EHS TPQ.

**SARA 313** : Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

**Ley del Aire Limpio**

**Potencial de agotamiento del ozono** Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

Este producto no contiene ningún contaminante atmosférico peligroso (HAP), tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112 (40 CFR 61).

Este producto no contiene ningún producto químico que figure en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112(r) para la Prevención de Liberación Accidental (40 CFR 68.130, Sub-parte F).

**California Prop 65** Este producto no contiene ninguna sustancia química conocida para el de Estado de California que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento, o cualquier otro daño reproductivo.

---

**16. Otra información**





**HMIS Clasificación**

<b>Salud</b>	/	2
<b>Inflamabilidad</b>		0
<b>Peligro Físico</b>		0
<b>Protección personal</b>		x

**Caution:** La clasificación del HMIS® se basa en una escala de 0 a 4, donde 0 representa un mínimo riesgo o peligro y 4 representa un significativo riesgo o peligro. Aunque la clasificación del HMIS® no es requerida en la SDS de acuerdo con 29 CFR 1910.1200, el preparador puede decidir incluirla. La clasificación del HMIS® debe ser completamente implementada a través de un programa de HMIS®. HMIS® es una marca registrada de la Asociación Nacional de Pinturas y Revestimientos (NPCA). Tenga en cuenta que HMIS® intenta transmitir completa información de advertencia sobre la salud a todos los empleados.

**Notes to Reader**

La información contenida en esta Hoja de Datos de Seguridad aplica solamente al producto de Sika Corporación ("Sika") identificado y descrito en este documento. Esta información no pretende abordar, ni se ocupa de la utilización o aplicación del producto en combinación con cualquier otro material, producto o proceso. Toda la información contenida en este documento se basa en datos técnicos relacionados con el producto y Sika cree son confiables a la fecha del presente. Antes de utilizar un producto de Sika, el usuario debe siempre leer y seguir las instrucciones y advertencias de la ficha técnica, etiqueta y la hoja de seguridad de cada producto de Sika, las cuales están disponibles en el sitio web y / o teléfono número que aparece en la Sección 1 de esta SDS.

SIKA NO HACE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y NO ASUME LA RESPONSABILIDAD DERIVADA DE ESTA INFORMACION O SU USO. SIKA NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA TEORÍA LEGAL POR DAÑOS ESPECIALES O EMERGENTES Y NO SERÁ RESPONSABLE DEL USO DE ESTE PRODUCTO DE UNA MANERA QUE INFRINJA PATENTES U OTROS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL EN PODER DE LOS DEMÁS.

Todas las ventas de los productos Sika están sujetos a los actuales términos y las condiciones de venta disponible en [www.sikausa.com](http://www.sikausa.com) o 201-933-8800.

Fecha de revisión 06/21/2018

Número del material: 563237